

137 2759

L'ECHEA ARCHIVES  
COLLEGE FILES  
RG 14

Ginling  
Corres.

Hwang	Li-ming	1933-1941
Hwang	Nan	1946
Hwang	Wen-yü	1935
Hwang	Yen-hwa	1946
Hwang	Yin-shi	1943

0269

1  
3  
7  
2  
7  
5  
9

Hwang ki-ming

(Mrs. Chen)

1933-1941

1  
E  
7  
2  
7  
5  
9

0270

院學理文子女陵金  
GINLING COLLEGE  
NANKING, CHINA

DEPARTMENT OF HYGIENE AND PHYSICAL EDUCATION  
科生衛與育體

Feb. 11, 1933.

MAR 21 1933  
Mar. 22 in Ohio

Dear

Miss Hodge;

Eversince our Field Day held on Nov. 26th last fall, I have asked Miss Vautrin to help me out in suggesting a few of the Ginling friends whom I might send some pictures to, but somehow I did not manage to accomplish in doing it until now.

The enclosed pictures only show the procession, the forming of the letters, G.C.A.A. (Ginling College Athletic Association) and the playing of the hockey game. With the exception of two girls, the whole student body participated in various kinds of activities, including strenuous and moderate, individual and team sports. To the surprise of all, the Freshmen beat the Seniors by the difference of one point. Everybody enjoyed the occasion.

Miss Case has gone back on furlough last summer. She is now studying hard in the New York University. We all hope that she will come back to us soon.

At present we have six girls majoring in Physical Education and five girls taking the two year course. For the next semester we probably have to change the nature of our two year course, making it a normal course without requiring college entrance examination. The college major course is the same except a few of the curriculum changes. We hope that we shall be able to get more girls for the normal course next year. It was suggested by the Curriculum Committee to let me to visit some schools in the neighboring provinces to give them some idea about our courses. I hope that nothing will happen to prevent my going.

The second semester has started and everything in college seems to be running along smoothly. Two new buildings are under construction. We are looking forward for next fall so that we do not have to be so crowded together.

When it is possible, we hope that you will come to visit us and we shall be very grateful if you will keep us in mind and send us news on Physical Education from your part of the world.

With best wishes.

Yours sincerely,

Hwang Li-ming

0271

3  
7  
2  
7  
5  
9

[1]

GINLING COLLEGE  
NANKING, CHINA

Plans for 1938-1939 written in a letter from Shanghai on May 11, 1938

---

Dr. Wu came from Szechuan and stayed for a few weeks. Now she has gone back again. After many discussions, it was decided that college is going to move to Szechuan, since Shanghai is not the place to train for the kind of students we wish to have. Probably, we shall leave sometime in July. We shall carry a different kind of program to train for students for rural and other service to meet our special needs. The students would be all working as one group for the first two years and then get into their special field for the last two years. Instead of dividing into departments, the students would work under five different fields, such as Physical needs, Economic needs, Social needs and Moral needs. The students would go to the more practical side first. They have to do surveying at the beginning to find out the needs themselves before the years of studying begin. I do hope that we shall succeed in making an ideal and practical program for our new Ginling.

Before Dr. Wu left, we have talked over several times about our Physical Education staff members. Since everything was so unsettled, nothing could be decided. Just a few minutes ago, I have written to Dr. Wu recommending a staff of four - Tsui Ya-lan, Ettie Chin, Smith 1936, Lo Hwei-lin and myself. Miss Tsui and I shall teach mostly theory. Ettie is strong in sport and Hwei-lin in dancing and gym. In that case we might be able to keep up shortly under difficult financial conditions, any kind of a P. E. program.

Every one of us is well, except En-lan who is having dysentery and is staying in the Lester Hospital. Her case is not very serious. I am thrilled about our new program. The more I see the P.E. training in Shanghai, the more I feel the need of continuing our special course. I am sending you a copy of the outline of the proposed program.

2  
7  
5  
9

0272

GINLING COLLEGE  
NANKING, CHINA

Proposed Program of Study for Ginling College during the present crisis in China

Purpose of this special course.

1. Training of students for rural and other service including
  - a. Knowledge of sciences, social sciences etc. needed for such work.
  - b. Knowledge of the rural community and its needs.
  - c. Training in methods of work with rural people.
  - d. Training in methods of research and independent study.
  - e. Character training for sacrificial service.
2. Conducting of research into needs of rural communities and ways of meeting those needs.
3. Direct and immediate help to the community in which we work.

Organization of the curriculum. Breaking away from old organization around departments and organizing our work instead around certain basic human needs;

1. Physical needs, such as food, shelter, clothing, health. This would chiefly concern biology, chemistry, physics, household economics, hygiene, and P. E. departments.
2. Economic needs such as sufficient income to provide adequately for physical needs and leave some margin for other needs, security for the future correlation of economic life of the community with that of nation etc. Social sciences, sciences and perhaps others.
3. Social needs such as recreation, wholesome community and family life, good government in which they have some share. Sociology, P.E., music, art and literature, history and government etc.
4. Intellectual needs. All departments would contribute here for content and for methods the education department and for materials the Chinese and English departments.
5. Moral and religious needs. Psychology, religion, philosophy, education.

Probably almost every department has something to contribute to each of these fields, these I have suggested being some of the more obvious ones.

The committee felt it would be best to concentrate on working out the freshman program first and later make such adaptations as we can for upper classmen who desire it. The following plan for freshman work is therefore given in more detail.

First year. The object of the freshman year would be to give each student some insight into all these five fields of human need and some practical work in each, together with a little elementary work in the knowledge and principles involved. Two months might be spent on each field, concentrating nearly the whole time on the one field, studying the actual conditions and needs of the rural community, the practical work needed to meet these needs in both the rural and college community, the ideals we should aim for etc. Along with these brief studies in different fields should go a course to which different departments would contribute, to give them methods of work and standards. For example, methods of obtaining and using data, statistical methods and scientific reasoning would be one unit. A survey of the historical

development of these needs and ways of meeting them, and of the contributions of the different departments to each of them would be another part. Other important things to include in this course will emerge later, no doubt. It should be not more than the equivalent of one 4 credit course through the year, as most of the time should be given to the study of these needs, one by one.

Sophomore year. Each student should choose one of the five fields as her major interest and spend most of her time on fundamental courses in the field chosen.

Junior year. Further specialization in major field and additional foundation work in a second or minor field.

Senior year. Work largely individual including some research and practical work in the community in major and minor fields.

I would urge that the whole life of the college community be organized also about these different fields of need and that each student and faculty member contribute along some line to the life of the whole group. For students, at least, these contributions should rotate so that they get some experience as freshman in all the different fields, and later do more creative work in their major and minor fields.

File 1029 Bubbling Well Rd.  
Shanghai  
Aug. 19, 1938

Dear Misses Chester and Grist:-

I have sent the first three copies of the commencement pictures to Szechuan, but the second order came to me only two days ago. I am sorry that I could not send them to you earlier.

The group going to Szechuan has left us two days after Miss Chester left Shanghai. I received a letter from Ethel that they were still going to take the Hankow route. I am glad that they have arrived Hankow safely. Miss Sutherland waited four hours at the station before the train arrived. They were supposed to leave Hankow on the 16th. I hope everything went on all right.

Miss Nautilus arrived Shanghai on the 16th. We were very much worried about her, because she was supposed to get to Shanghai on the 14th. Her boat was delayed because of the typhoon. Yesterday quite a few of us went to see her. Last night she invited En-lan, Gao Ren-yun, Sigit Dja, Lin Bao-heng, Dju Ya-kao, Liu Yung-ye, Chia Li-yun and I for a supper party at

To RWG  
P.S. I have heard from Miss Whitmer that Miss Grist and perhaps  
Ya-lan also will arrive in Hongkong some within these few days.  
I have written to the Hongkong alumnae association asking them to  
meet Miss Grist. I hope they repair the letter on time to do so. To miss

AUG 19<sup>th</sup> 1938  
the Clarendon club. We had an interesting discussion on the name and aims of the school to be opened at Guilin. Miss Vantrien is coming to have supper with us tonight. After supper, we shall go to Mrs. Hipp's home to attend the meeting <sup>discussing</sup> about industrial cooperatives. Miss Vantrien plans to leave here next Monday.

I was invited by Mr. Marx and Mrs. McCallum to meet some Japanese people tomorrow at four o'clock. I wonder how well I can control myself.

St. John's and Soochow have given me words that they are <sup>going</sup> to register students on the 8<sup>th</sup> and 9<sup>th</sup> of September. Classes begin on the following Monday. I have notified the students to come to register with me beginning from the 4<sup>th</sup>. Many of the students who wished to transfer to other schools have come to ask to be changed to Guilin students again.

Chen Yuen-dji is coming to Shanghai but Yang Pei-dji is not. So I shall have three students to take care of.

I have received letter from Dr. Wu on the 15<sup>th</sup> of July and I have written a letter to her, asking about some important administrative problems such as renting a room in the Y. W. for office, using it as a classroom also. <sup>etc.</sup> Since I have such a small place in Shanghai and it would be difficult to separate the children from disturbing us, I thought we must rent an office. It is over a month and I have not yet heard from her. Anyway I have gone ahead to make our work possible to be carried on but save as much money as possible.

Sincerely yours,  
Hwang Lit-shing  
With best wishes to you.

P.S. There were a few articles sent <sup>here</sup> to Miss Chester from America. I wonder whether or not you would want me to send them back to you or to Spickman. I shall do it accordingly after hearing from you.



*Received*  
*Chen Hwang Li-Ming*

FROM CHEN HWANG LI-MING

Written in Shanghai - September 4, 1938

PHYSICAL EDUCATION STUDENTS IN SHANGHAI

Social Service by Ginling Alumnae

I have rented a room for \$15.00 per month in the Shanghai Y.W.'s Building. I shall use it both for office and classroom. Since the Physical Education majors should do six hours of practical work, I have gone through all kinds of trouble trying to get a gymnasium for that number of hours free, but unsuccessful. I have written to the Navy Y.M.C.A. again, but they charge us in the same ratio as we have paid last term \$35.00 per month. I have written to Mother Thornton of Aurora College where Luh Tsung is going to teach. I hope that being a Mother, she will not be so commercialized as the rest of the Shanghai people.

Our registration begins on the 8th and classes begin on the 12th. Quite a number of the girls who intended to transfer to other universities have changed their mind after they know that we still have an office in Shanghai.

In order to hold the spirit of service of our girls together, I have started a Ginling College Club in Shanghai. We have a group of twenty girls including five alumnae. We have met five times already. Our purpose is to select one refugee camp and work in it. We shall reform the living conditions by establishing rules of hygiene, and give them some play life by teaching them exercises, games and songs to make them happier and stronger. Then we shall promote hand work, trying to start an industrial cooperative on a small scale. We shall ask those alumnae who can't contribute time to contribute three dollars a month. If twenty people are contributing each month, we shall be able to hire a full time secretary to carry the detailed planning and the actual work. Each club member will teach two hours on different subjects each week. We intend to ask Dju En-djen to be our secretary.

You may not have learned the sad news of the death of Mrs. D. Y. Lin on the 17th of August in Hongkong. Her family of six was separated in four places; with the exception of Hongkong, the other three places were all subject to bombing. She went from one place to another to look after her husband and children. At the same time she was doing social work. I think she was simply worn out and died of heart trouble. Our Physical Education alumnae Association has decided to do three things to remember her. We shall hold a memorial service for her in Shanghai, hang up an enlarged picture of her in our department, and collect a scholarship or loan fund for the needy Physical Education students.

Sah Ben-yung was married in April. She and her husband were killed in "Kwei-lin" plane. Lo Hwei-lin's father was shot by somebody. She has gone back to Changsha after receiving the news. I don't know whether or not she is going to Szechuan. This recent news is very sad.

1029 Bubbling Well Rd. [1]  
Shanghai,  
Sept. 4, 1938 Seen by E. B. M.

Dear Mrs. Thurston, Misses Griest, Trendley,  
Chester, Case and Haight:

Please excuse me for writing a <sup>write</sup> joint letter to all of you. Since I have to <sup>write</sup> around five letters every day and have no type writer, I have to do this.

I have rented a room for \$15.00 per month in the Shanghai Y. W.'s building. I shall use it both for office and classroom. Since the P. E. majors should do six hours of practical work, I have gone through all kinds of trouble trying to get a gymnasium for that number of hours free, but unsuccessful. I have written to the Navy Y. again, but they charge us in the same ratio as we have paid last term \$35.00 per month. I have written to Mother Thomson of Aurora College where Suh Tsung is going to teach. I hope that being a Mother, she will not be so commercialized as the rest of the Shanghai people.

Our registration begins on the 8<sup>th</sup> and classes begin on the 12<sup>th</sup>, quite a few of the girls who intended to transfer to other universities have changed their

2. mind after they know that we ~~will~~ <sup>SEPT 14</sup> 1938 an <sup>(2)</sup>  
office in Shanghai.

[En-lan was not fortunate enough to pass the examination given by the Boxer Indemnity Fund organization. She will sail for England around the 15<sup>th</sup> of this month. Tsui Yau-lan and Miss Graves have arrived Hongkong. I have just heard from Dr. Wu day before yesterday. She said that our college group has not yet arrived <sup>Chengtu</sup> ~~Speichan~~.

<sup>mother</sup> To hold the spirit of service of our girls together, I have started a G.C. Club in Shanghai. We have a group of twenty girls including five alumnae. We met five times already. Our purpose is to select one refugee camp and work in it. We shall reform the living conditions by ~~teaching~~ <sup>establishing rules of hygiene</sup> ~~teaching~~ hygiene and organizing them up to actually doing them and give them some play life by teaching them exercises, games and songs to make them happier and stronger. Then we shall ~~try to~~ promote handwork, trying to start an industrial cooperative in a small scale. We shall ask those <sup>alumnae</sup> who can't contribute time to contribute

three dollars a month. If 20 people are contributing each month, we shall be able to hire a full time secretary to carry the detailed planning and the actual work. Each of the club members will teach two hours on different subjects each week. We intend to ask Piu En-fen to be our secretary, since she was not willing to go to Yenching. We have visited five camps last Friday specially to look for a workable and needy camp. We have not yet decided on the definite one. We hope that we can ~~hope~~ <sup>collect</sup> have enough money for purchasing raw material and simple equipment for handwork.

You may not have learned the sad news of the death of Mrs. D. Y. Lin on the 17th of Aug. in Hongkong. Her family of six was separated in four places. With the exception of Hongkong, the other three places were all subjected to bombing. She went from one place to another to look after <sup>her</sup> husband and children. At the same time she ~~must~~ <sup>was</sup> be doing social work. I think she was simply worn out and died of heart trouble. Our P. E. alumnae association has decided to do three things

SEP 4 1938

[47]

4: To remember her. We shall hold a memorial service for her in Shanghai, hang up an enlarged picture of hers in our department; and collect a scholarship or loan fund for the needy P. E. students of our department.

Sah Ben-yung was married in April. She and her husband were killed in "Kwei-lin" plane. Lo Hwei-lin's father was shot by somebody. She has gone back to Changsha after receiving the news. I don't know whether or not she is going to Szechuan. This recent news is very sad for us.

Miss Vautrin has gone back to Nanking. I have heard from both Miss Whitmer and Miss Vautrin. They are opening the school on 20th of this month. They are in great need of teachers. Classes will not begin until Oct. in Szechuan.

Miss Haight: Have you received my letter asking you to help me to purchase some dancing material? Will you please buy me Colby's "Natural Dancing" too. If you should find more suitable material and the money is not enough to cover them, please buy them for me. I shall send you the amount soon after hearing from you.

Mrs. Thurston's prayer book was received <sup>(Sometime ago)</sup>. Thank you very much for sending it.

With best regards to everyone of you.  
Sincerely yours,  
Hwang Li-min

P.S. Please let Miss Elliott of Wellesley know about the news of Mrs. Lin.

L.M.

0281

NOV 13 1938

Those present at the 23rd Ginling Founders' Day Exercises in Shanghai are as follows:

13 Nov. 1938

1919...	Liu Gien-chiu	LXII	Lin Bao-heng	Dju Shwen-sun
1921...	Yang Ging Hsioh		Dju Chiao-djen	Djou Shan-ching
	Gu Fang	1937...	Dju Yueh-san	Lu Shih-yen
	Nieh-Shwen-yu		Dju Mei-sien	Dju Shwen
1922...	Fang Chen-gieh		Sie Yun-ying	Dju Shuh-hsen
1923...	Hwang Wen-yu	1938...	Dju En-djen	Dju Wei-dji
	Wu Ming-ying		Du Dwan-shuh	Peng I-ming
1924...	Wang Nei-O		Sie Fang-yung	Djao Wei-han
	Dju Yu-bao		Wu Ning	Kiang Zang-tsuen
	Yen Lien-yuen		Lu Shih-ching	Li Tien-lu
1925...	Deng Yu-lan		Gwoh Hsia	Liu Tzung-fang
	Liu Yung-sze	Students	Chen Hung-dzi	
	Liu Ai-djen		Yang Er-guen	
	Chen Hwei		Chen Djoh-ru	
1926...	Chang Pei-djen		Djou Gi-hsing	
1927...	Chen Deh-djen		Chen Min	
	Djang Tsai-mou		Dju-chi	
	Chiu Li-ying		Dju Shui-dju	
	Tsai Kwei		Djang Han-fen	
	Wang Gia-wei		Tsai Dz-gu	
	Chen Shih		Sung Sun	
	Sie Wen-lien		Chen Yuen-dji	
	Hwang Li-ming		Gi Deh-yung	
1928...	Shen Wen-yu		Gi Deh-yung	
	Swen En-lien		Gao Ping-ting	
	Mao Yun-nan		Li Ai-bao	
	Yang Tsing-sing		Bao Shuh-ching	
1929...	Gao Ren-ying		Puh Shuh-djen	
	Swen Bao-hwa		Tseng Mi-beh	
	Chen Shih-ying		Chen Fu-ho	
	Shao Siu-lin		Tsai Hsuen-pei	
1930...	Tsu Siu-ying		Lo Pei-fang	
	Dju Mei-yu		Fang Wen-guen	
	Gu Gia-ao		Swen Wen-ying	
1931...	Du Yu-fei		Deng Lan	
1932...	Luh Tsung		Dziang Dju-ying	
	Hwang Shuh-han	2 yr. P. E.	Hwang Fu-hsu	
	Dju Fei-dju	Ex-Student	Feng Beh-chi	
	Goh I-guen		Yen Siao-mei	
	Shih Bao-djen		Tsu Hsich-hai	
	Wu Ai-guen		Li Hwai-fen	
1933...	Yeh Ya-djen		Hwang Li-ping	
	Wu Liu-chi		Tsu Yueh-ching	
	Tsai Deh-sui		Djao Gi-djen	
1934...	Li Ming-djen		Hwang Ren-hwa	
	Hu Sih-chang	Guests...	Djang Yu. bao	
	Wu Hwei-sze		Chen Yung-sun	
	Dju Giok-fang		Tang Li-hsing	
1935...	Szetu Dju		Mr. F. P. Jones	
	Hsu Djao-piao		Mrs. F. P. Jones	
	Liu Dzu-gia		Talitha Gerlach	
	Hwang Hung-ching		Eunice Adams	
	Chen Ping-ling		Alice Morris	
1936...	Dju Sou-mei		Mrs. Thomson	
	Wang Ying-ying		Dr. Ngai	
	Djao Shih-chwing		Wang Ru-min	
	Wu Ming-ching		Wu Ying-fang	

0282

2 November 1939

Dear Mrs. Chen:

I wrote you briefly and inadequately on September 15, with a word of thanks for the news you had sent of Commencement in Shanghai. Ever since the beginning of the present conflict you have been very good indeed in keeping in mind the hunger and thirst of American friends to have details in regard to Ginling's work and problems in China.

I have before me the list you sent last winter of students and alumnae in Shanghai who took part in the twenty-third Ginling Founders' Day exercises. This, together with recent notes from President Wu and Ruth Chester of the gathering of 70 alumnae in Shanghai in the late summer, make me realize how large a number of these college sisters of yours are busy in work in that area. Would it be possible for you soon, without too much trouble, to give us the present list of alumnae in the Shanghai area, indicating the classes of which they are members? Our present fine Committee on Promotion has drawn up a program which is to give increased emphasis to reports of Ginling alumnae service on the field, and at the moment we have no material to carry out this program other than our knowledge of what Ginling alumnae are doing on the College faculty in Chengtu, the work of two or three in Nanking, yourself in Shanghai, and Mrs. New in Hongkong. In other words, our ignorance is abysmal, and I feel certain that you can give us a good deal of what we need. We would like to have not only this full list from Greater Shanghai, but a few brief biographies of alumnae who are conspicuous in some sort of service at this time. Whenever possible, pictures should accompany the biographies, for we find that a story with illustrations is worth a hundred times more than mere words about a person whose face cannot be shown.

I am very keenly aware of the burdens you are already carrying and very humble about making this request. I feel, however, that you will understand just why it is made and how important it is for us to be able to tell American friends of the widespread service of Ginling in China, and to be able to tell it in personal terms.

Very sincerely yours,

EBM:e

Mrs. T. D. Macmillan

Mrs. Chen Yu-hwa  
1029 Bubbling Well Road  
Shanghai  
China

0283

C O P Y

*Original to Miss  
Griest - 3/17/39.  
\$1.00*

1029 Bubbling Well Road  
Shanghai, China  
February 14, 1939

(17)

(Received in New York 3/15/39)

Dear Misses Griest and Miss Treudley:

Since I am writing this letter to many of my friends who would be interested to know how I am getting along, please pardon me for writing this brief letter with a variety of news. I have not written as often as I would like to, so I have to begin this letter from last Christmas.

The principal of Chung Hwa, the High school from which I had graduated, Miss Chen Hsi Ren, her niece, and Hwei-sun stayed with us throughout the last term. Our whole family enjoyed their company very much. Miss Chen and I planned a Christmas party for the alumnae of our high school held at 2:30 P.M. on the Sunday before Christmas in the Social Room of the Nanking Women Bible Training School, now in Shanghai. In spite of bad weather, we had about eighty persons present out of one hundred or so alumnae now in Shanghai. A group of us gave a very beautiful pageant of the birth of Christ. After serving simple refreshment, a picture of those present was taken. I was indeed very sorry because I had to leave earlier for the following party.

On the same afternoon at 4:30 we had planned a Christmas party for the alumnae and family of the Physical Education Alumnae Association of the YWCA Normal School and Ginling College held in the gymnasium of the Municipal Girls' School. There were about 30 graduates and husbands and forty children present. The children of every family participated in the program. We had a very happy time together.

The third Christmas party which I had planned was for the alumnae, their husbands, children, and students of Ginling College now in Shanghai. Since the Shanghai alumnae had prepared the refreshment during the Founders Day Exercises, the Office of the Shanghai Unit and the students decided to be the joint hostesses for this occasion. The party was held in the Assembly Hall of the First Elementary School of McTyeire Girls' High School on Edinburgh Road. The hall was very beautifully decorated for their own use and we were very fortunate to be able to borrow that place. We had more than eighty alumnae and their husbands and over thirty children present.

Our program began with a report on the World YWCA Convention held in Canada by Mrs. Swen Wang Gwoh Siu. We were very glad to hear her. After the talk, the students presented the pageant of the birth of Christ and the children of Chen Shih, Shen Wen-yu, Tsu Shou-djen, Hwang Li-gin, Hwang Li-ming and nieces of Mrs. W. S. New and Kwoh Hsia gave a number of items such as singing, dancing, piano playing and story reciting. The last item of the program was a short play, "Christmas Giving", acted by the children of Mrs. Swen Wang Goh Siu, Liu Ai-djen and the niece of Liu Yung-sze. The play was very interesting and well performed.

At the meeting we also exhibited the handwork such as shoes, sweaters, candles, all kinds of wicker things, etc., produced by the refugees of our Hweiping Camp. Some of the things were sold outright there. We had also collected a number of articles from the alumnae to be distributed to refugees. In the midst of our meeting we were surprised to see Mrs. New walking in. She had just arrived from Hongkong. We were indeed happy to see and hear her. She extended to us greetings from our Hongkong sisters. In return, after thanking and welcoming her, we requested her to convey our greetings to them when she returned to Hongkong after New Year.

Right after the Christmas Holidays, I had been kept busy in planning for the joint demonstration of the Physical Education class work by the St. John's girls and our students. Probably, some of you might know that St. John's P. E. work was under my supervision last semester. I was again requested to continue doing so this coming term. The

0284



FEB 14 1939

- 2 -

demonstration was held in the gymnasium of the Chinese City YMCA in Boulevard Montigny on January 14 at 7:00 P.M. Some boy students from St. John's helped us to collect the admission tickets and our own alumnae, Dju Sou-mei, Dju Yueh Sam and Dju En-djen took care of the ushering. Though we have been having such kind of demonstration for many years at Ginling, it was the first time that demonstration of such nature was ever given in Shanghai. We were very satisfied because the program was well given and the big audience had shown great interest in our work.

Our final examination took place from the 19th, to the 25th of January, climaxed with the Comprehensive Examination given to Tsai-Dz-gu, our only P. E. graduate of this winter on the last day. Since Dju Gieh Fang was to leave for Chungking on the 26th, I had arranged for our students in Shanghai for a pre-registration with me in the morning of the 25th so that I could tell Dr. Wu and the Chengtu office through Gieh Fang about the number of students whom we would have for the coming semester. We have six girls graduating from college this semester in Shanghai and ten more next semester.

Since we shall not have a unit in Shanghai in the Autumn of 1939, because the Ministry of Education in Chungking only allows students to take one year of work in other institutions as guest students, I have to persuade the rest of the girls here either to join the Chengtu group or to transfer to other colleges or universities. It was really a difficult job to convince the girls to transfer. Even the sophomores and freshmen who have never seen the Ginling campus in Nanking are unwilling to do so. We still have a number of students persisting to be guest students at other schools for one more semester, hoping that the College could move back to Nanking next fall. Let us all pray for it. I must not forget to mention that nearly all of the girls, now as guest students in other colleges here, are very bright and popular. They are not only active and goodlooking, but also very outstanding in scholarships. They know how to take leadership and are willing to serve in various kinds of college activities. They certainly have kept up with and lived up to our Ginling tradition and standard.

In regard to the social work or service activities carried on by the G. C. Club, which I have mentioned in my previous letter, we have succeeded in helping and working out educational and industrial program in the Hweiping Refugee Camp. The refugees have learned and already made shoes, sweaters, candles, soaps and all kinds of wicker things. Unfortunately, after we had succeeded in putting various projects into running order, the refugees had to vacate the house because the landlord wanted the building for other purposes. Thus, the refugees, on whom we had put much time and energy, had to be scattered and put into various other existing camps. Since many other camps are too far away for all of us, we have managed to move only the refugees who made the wicker things and the materials to a camp nearby. We have been carrying on with wicker industry ever since. To our great disappointment, on February 2 our second camp met with the same fate. They had to move away too. From now on we have to look for service in some other way. As to the sale of the products from our camps, we are very fortunate to have the assistance and help of many of our friends and alumnae, and especially Dr. Fung, our former faculty member, who had arranged to sell all our finished wicker things to the Sun Company, a department store, in Shanghai.

Before the final examination and pre-registration week was over, I was already feeling very uncomfortable and weak for many days. I could not and did not want to lie down before the work was done. Fortunately and unfortunately after the rush was over, in the morning of the 26th, I was too sick to continue on. I immediately rushed back home to lie down in bed. My temperature was already 102.6 degrees F. In the very evening, at midnight, doctor diagnosed that it was diphtheria. Immediately afterwards, my eldest sister and Yu-hwa were very busy in moving out the children and their things. The room was rearranged for me. The morning following, my third sister came over to take the children and niece to her home.

0285

FEB 14 1939

- 3 -

Although I am still not quite myself yet, I am fairly well now. I do not dare go out, hoping I can recover fully, before the College begins on February 21st.

Miss Vautrin is now in Shanghai. She came to see me last Sunday. I was indeed very happy to see her and receive from her much news about Nanking and our friends there.

With best regards,

Sincerely yours,

Chen Hwang Li-ming

3  
7  
2  
7  
5  
9

0286



1957-23

0287



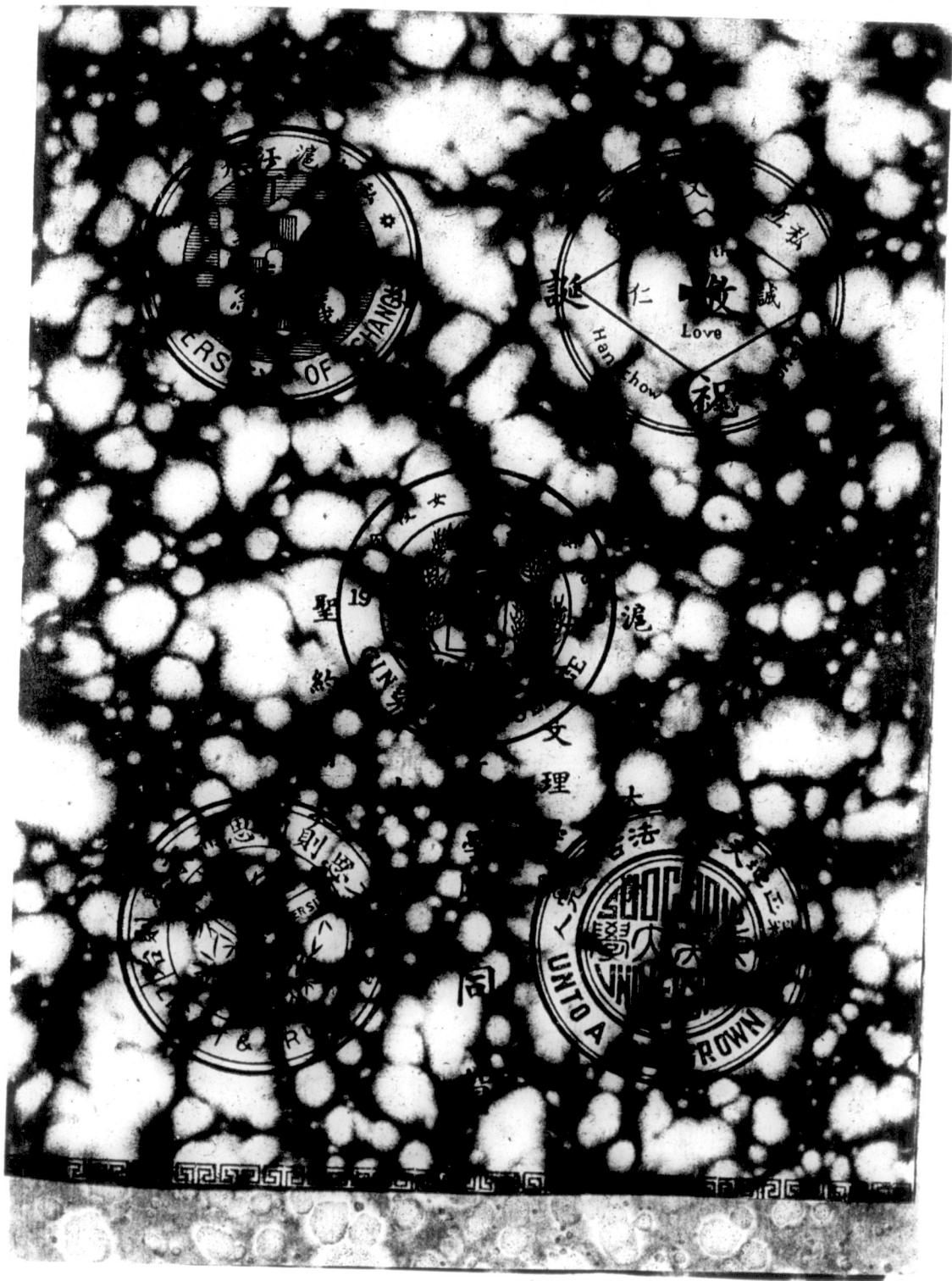
UNITED STATES AND FOREIGN  
ALMA MATER SERVICE

With the aid of the Year Groups  
from  
Columbia College  
in Shanghai  
China  
Yenching University  
University of Shanghai  
and other institutions



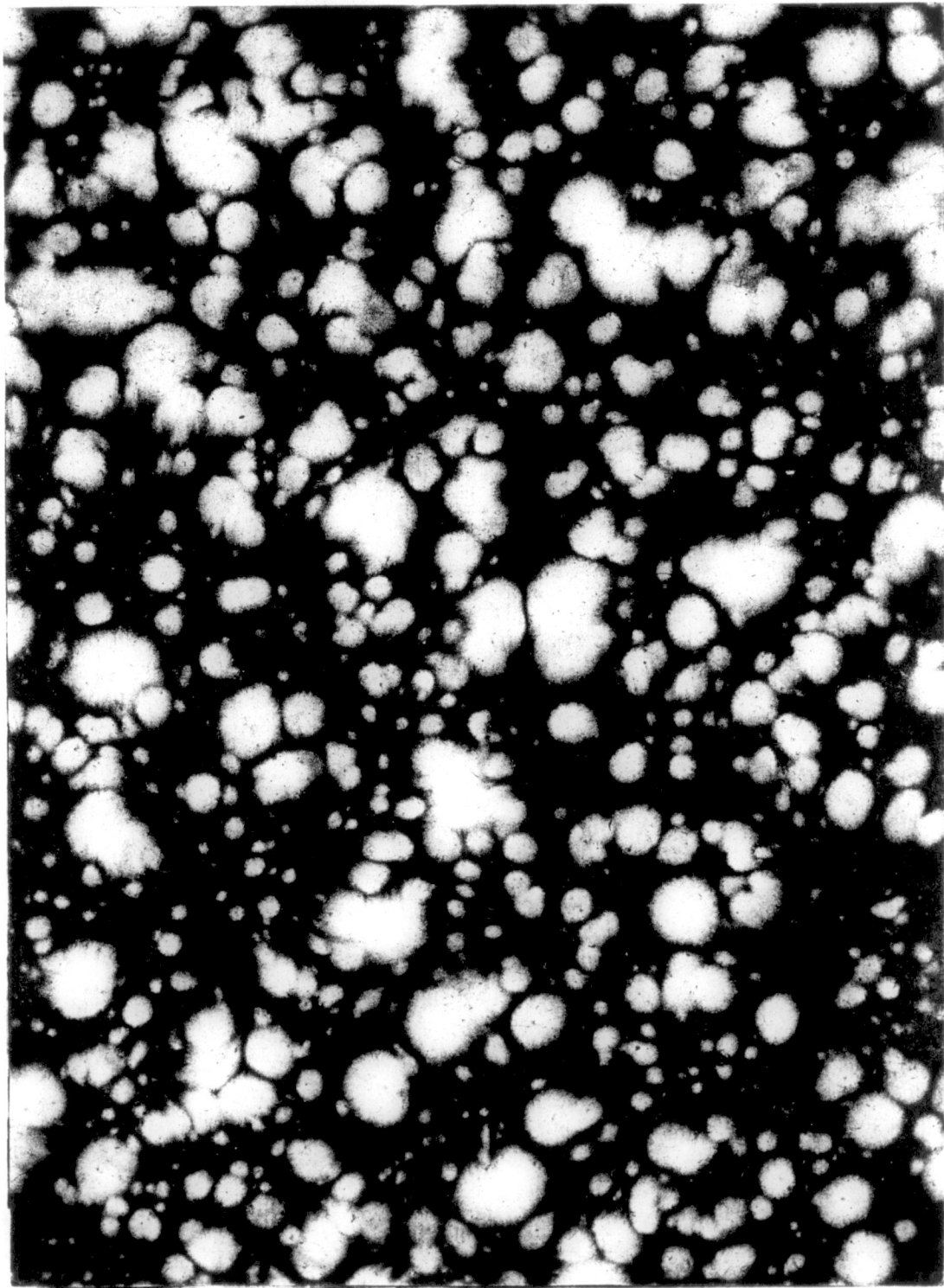
1  
E  
7  
2  
7  
5  
9

0288



1  
3  
7  
2  
7  
5  
9

0289



1  
E  
L  
2  
L  
5  
6

0290

1029 Bubbling Well Rd.

Shanghai,

July 4, 1939.

Dear Mrs. Macmillan,

Since we are separated so far apart, I know that we all think of one another very often. We feel that we are nearer to each other by knowing what other people are doing and how they are getting along. I should have written more but when the semester was drawing to the end many things seemed piling up more and more. Now that the main part of the semester was over, I must write a few words to you.

We are very glad to read the pamphlet of news which Miss Spicer has written to the alumnae. After the bombing of Chengtu, many friends, students and alumnae came to ask about the safety of our people in Chengtu. Fortunately, Dr. Wu relieved us with the news of their safety by one cable, one wireless and a letter. Dr. Wu's letter about the air raid was read to our alumnae and graduates during our alumnae party on June 25th. I am having the letter mimeographed and sent to all alumnae in Shanghai soon. As to my family people, the bomb which dropped near the place where my mother-in-law and family were staying had caused in crashing a part of the house. Sister Mary having the worst injury had a cut of two in. wide and 1 1/2 in. deep, on the right forehead. Eldest brother, Dr. Y.G. Chen, was thrown down from the falling stairs. Mother, sister-in-law, her youngest child, Bei-cheh and sister Sing-mei had quite a few bruises. The ear drums of several of them were punctured, especially father's. It was really fortunate that father and three older children were out in the garden, otherwise, situation would be worse. We are most thankful to God for His protection over all who are dear to us.

Six colleges and Universities including Ginling College, Woman's Medical College, Hangchow College, Soochow University, Shanghai University, and St. John's University (order of procession) again joined together in holding the Baccalaureate Service and Commencement Exercises. The Baccalaureate Service was held on June 18th, at 4:30 P.M. in the Moore Memorial Church. Dr. Z.T. Kiang spoke on the "The Call of God" and Mr. R.J. McMullen prayed for the graduates. Both the instrumental music, composing of organ, violin and cello and singing by the choir composing of the choir of the Moore Memorial Church and the students of the joint Universities were beautiful. Every body stood up while the choir sang "The Land of Hope and Glory" (the first verse and the chorus) before the recession took place. The whole service was impressive and well conducted, even though the weather was a little too hot. Simple refreshment was served to faculty, and graduates of all institutions after the service.

The joined Commencement Exercises was again held in the Grand Theatre this year, at 10:00 A.M. on the 24th of June. With last year's experiences, the exercises as a whole had been much improved. The people on the platform found their seats sooner. Dr. Pott of St. John's represented all presidents in giving a most illuminating charge to all of the graduating classes, thus shortening the exercise a good deal. The Hon. Milton J. Helmick gave the commencement address which was briefly translated by Mr. Chester Miao. The Band of the Fourth United States Marines played the music for the procession, our National Anthem and the recession. Mrs. Thurston conferred the degrees to our graduates. Though the weather was extremely hot and the theatre was full of audience, fortunately, the cooling system of the theatre had given us much comfort. We were glad to have Dr. Li Tien-luh, Mrs. Swen Wang Gwoh-siu and Dr. Liu Gien-tsiu as our platform guests.

0291

JUL 4 1939

C27

Right after the Commencement Exercises, we had the senior banquet for our own graduates in the Foreign Y.M.C.A. This year we had fifteen graduates including six girls of last winter and nine girls this June. With the exception of three girls of last winter of whom two girls had gone to the interior and one had to give examinations to her own students the rest of the graduates were present. All of the few old and new faculty members in Shanghai were invited to the party. The subject of the toast was "Goblins Going ? Going ! Gone !!!" and so our place card was drawn with a senior with cap and gown walking toward the light and the guests all around were scared away. Tsai Kwei gave a most interesting account narration on the various kinds of goblins and what happened if they are gone and if not. Djou Gi-hsing, the president of the senior class, talked on "Goblins Going !", the Goblins which they were going to face and how they were going to scatter them. Finally Mrs. Thurston gave a most helpful account from the historical point of view, on "Goblins Gone !!!", showing definitely how people of the past had driven away the Goblins especially how Ginling had stood through fearlessly of all those Goblins of the days gone by. The most interesting of all was the telegram which Dr. Wu sent over "Ginling Seniors congratulations Ephesians six ten thirteen" arrived just on time and bore exactly the message of our toast. The main idea of Dr. Wu's message was to put on the whole armour of God, so that we may be able to stand against the wiles of the devil. Being the toast mistress, I was glad to read Dr. Wu's message to open the toast. We were exceedingly happy to have Mrs. Thurston and Mrs. Tsen coming up from Nanking to celebrate all of these occasions with us. Mrs. New was with us for the Baccalaureate Service, but she had to leave Hongkong the next day.

Mrs. New invited Mrs. Thurston, Mrs. Tsen, Tsai Kwei, Dr. Liu Gien-tsiu, Dr. Ren-choh and me to have a dinner with her after the Baccalaureate Service. I am still sorry that I did not know that it was a party to celebrate the 20th reunion of the class of 1919 until too late.

On the 25th of June, the next day after Commencement, at 4:00 P.M. the Shanghai Alumnae met in Wu Hwei-sze's home. Although it was raining very hard, we still had a rather big gathering. The little sisters were welcomed in and then election of officers followed. Chen Shih was elected to be the chairman of the Shanghai Alumnae Association for the coming year. Mrs. Thurston gave a short talk. Shih Bao-djen reported on how she had escaped the Chungking bombing and I read Dr. Wu's letter to our sisters. Her letter gave us much hope, courage and comfort in spite of the kind air raids which our "friends" had given our dear ones in the West. We were also happy to have Mrs. Tsen with us. I am glad to tell you that the Shanghai Alumnae have contributed \$ 1010.00 to the Ginling refugee school in Nanking. Liu Young-sze and I have turned the money to Mr. Edwin Marx who will forward the money to Miss Vautrin.

I must tell you a few words about our G.C. Club. After the refugee camp which we had given much help was closed up, we meet once a month. We have cooking, sewing, book reviewing and physical education groups. Members can join any group and have to contribute at least one dollar per month for service work. At present nearly every body join all the groups. In the meantime we also collect money from those who are willing to contribute for service work. Three girls in the group take turn to cook and prepare lunch for us when we meet. We have bought \$ 100.00 worth of quinine to be sent over to our soldiers. We shall give \$ 100.00 as scholarship fund for the needy students in the refugee school in Nanking. Although we are giving a little each month, it certainly helps us to share a little of what we have with others.

0292



JUL 4  
1939

[37]

Since it was decided recently that Ginling would join the joint Universities in providing the Physical Education program for both man and woman students, I was asked to be Ginling's representative. All of the woman students who will major in Physical Education would be turned over to me. The P.E. majors may graduate with a B.A. from their respective Universities. Only Ginling will grant the certificate of Physical Education to them. At the same time we can also have girls registering as Ginling students, majoring in P.E. and taking other general courses in other institutions. If you know of any girl who is interested in this phase of work, please let her know about the new program. We shall be very glad to have them, since the need for P.E. teachers is so great.

With best regards

Sincerely yours,

Chen Hwang Li-ming

P.S.

Thank you very much for sending the articles about Ginling. I have passed them around during our alumnae meeting, so I did not ask for more copies. I am very glad that we have those articles printed. It will help very much in getting more people to know Ginling. Under separate cover I am sending you some pictures taken when Mrs. Thurston arrived Shanghai, two programs each of our Baccalaureate Service and Commencement, and two invitation cards.

Hwang Li-ming

0293

Original leaving New York 28 August via Empress of Canada from Victoria

金陵

GINLING COLLEGE  
Nanking, China

American Office  
150 Fifth Avenue  
New York, New York

28 August 1939

Dear Mrs. Chen:

There are three reasons why my reply to your letter of July 4 has been delayed. It arrived on July 29 in New York.

First of all, I had hoped to be able to acknowledge the receipt of the pictures, programs, and invitation card to which you referred, and which are no doubt delayed because of having been dispatched by second-class post. We shall be so glad to add these pictures to others which have come through this summer from Chengtu and Nanking. In the second place, I was on vacation myself from mid-July to Mid-August, and tried to keep my daily correspondence down to a minimum while I was away from the office. Thirdly, after I returned to New York on August 16, I waited to enclose in my letter to you a copy of a picture from West China which goes to you herewith. You may already have received a print of it. The films did not come through from Chengtu, and we have had to have the original prints copied by a second photographing, but the results are still satisfactory. This view of the house in which your dear family was on June 11 makes more dramatic the knowledge of what they suffered on that day. One of the evidences of poise and sanity which subsequent letters from Chengtu have included is a humorous quotation from your brother, the President of the University of Nanking, in referring laughingly to the wobbly nature of the numerals "1939" on a Commencement cake which was used in a celebration at the time of graduation on the Chengtu campus in July. As you may know, the wiggles in the frosting numerals were due to the fact that the cook was making them during a period of uncertainty about one of the summer air raids, and his skillful hand was apparently slightly out of control. This trivial incident is but one of many which has brought to us conclusively the evidence of reasons for pride in those of our friends who are in Chengtu, your family foremost among them.

Thank you very much for the details you have given of the Commencement exercises in Shanghai in late June. If it were not for your kindness in giving this report, we should be bereft of information which we very much need. How glad you must have been to have Mrs. New with you for part of the celebration and Mrs. Thurston and Mrs. ~~Chen~~<sup>Seu</sup> for all of the events. I rejoice, also, in your having such a fine body of alumnae. The repeated reports of what they do in relief work themselves and what they make it possible for others (Miss Vautrin included) to carry on in other places fill us with admiration. It means a great deal to Miss Vautrin to have the financial and moral support of these Ginling graduates, as she goes forward to make the work on the Nanking campus a vital part of the program in your heroic country.

How perfectly splendid it is that there is to be a physical education major offered in Shanghai and that you are available to direct it. On many counts this is a reason for deep satisfaction: The Shanghai University program needs this special field, and Ginling should have a part in the East China work without dividing her main forces, and this is the very best possible way to secure that excellent result.

With very best wishes and the hope that you will let me know if there is anything I can do for you in this country, I am

Sincerely yours,

Mrs. Y. H. Chen  
1029 Bubbling Well Road  
Shanghai  
China

Mrs. T. D. Macmillan

0294

DEPARTMENT OF HYGIENE AND PHYSICAL EDUCATION  
MARY HEMENWAY HALL  
WELLESLEY COLLEGE  
WELLESLEY, MASSACHUSETTS

November 8, 1939.

Mrs. Eva D. MacMillan,  
Ginling College Office,  
156 Fifth Ave.,  
New York, N. Y.

My dear Mrs. MacMillan:

The staff and alumnae of the Department of Hygiene and Physical Education of Wellesley College have been very much interested in contributing to the scholarship fund in Memory of Mrs. D. Y. Lin, Chun, Ying-Mei. Mrs. Chen, Hwang, Li-Ming, wrote me from Shanghai shortly after Mrs. Lin's death that she was starting such a fund. Enclosed is a check for \$150.50, made out to you, which I wish you would forward to either Mrs. Chen or to the appropriate person.

The contributors represented in this gift of \$150.50 are proud to have known Mrs. Lin when she was a student at Wellesley College, and feel the Scholarship Fund for Ginling students a fitting memorial of her unique leadership in Chinese education.

I had the pleasure last week of meeting Miss Djang and Miss Sutherland of Ginling College. It was a rare opportunity of receiving direct news of the work of our department graduates in China. Our department is most desirous of having graduates of Ginling College study at Wellesley College. We trust that the present conditions in China will not prevent promising graduates of Ginling applying for our scholarships.

We sincerely hope that this contribution will be an encouragement to Mrs. Chen and her group who are endeavoring to establish the Memorial Scholarship for Mrs. Lin.

Most sincerely yours,

*Ruth Everett*  
Chairman

E/A

0295

(From Mrs. Chen Hwang Li-ming,  
director for Ginling College in  
the Physical Education major now  
offered by the Associated Chris-  
tian Universities, Shanghai).

1029 Bubbling Well Road  
Shanghai  
November 17, 1939

Dear Friend;

Since I have not written you for so long, you may have been wondering how the Ginlingers in Shanghai are getting along. I have been thinking of you all very often, and have made up my mind to write you before the Christmas season begins. Here goes!

At the end of last semester, Dean Z. L. Sung of St. John's University, proposed to Dr. Wu Yi-fang that our Physical Education Department cooperate with the Associated Christian Colleges in Shanghai: St. John's, Shanghai, and Soochow Universities, and Hangchow Christian College. The proposal was under discussion for sometime, and the final decision on definite arrangements was made only three days before the opening of the Colleges. The arrangements agreed upon are that the Associated Christian Colleges will provide a Physical Education program in which Soochow University is to be responsible for men students majoring in Physical Education and Ginling College is to be in charge of women majors. Students from any institution may major in Physical Education. Besides their regular B. A. degree from their respective schools, they will simultaneously receive a certificate from Soochow or Ginling.

The announcements were made too late to create interest among new students. Ginling has four majors, consisting of one senior and three freshmen this year. The staff members in our department are one man and one woman physical education teacher from each of the Universities and myself from Ginling. All of the women teachers - Chen Yu-dji of St. John's, Dju Endjen of Hangchow, Li Hwei-fen of Soochow, and Wang Ru-min of Shanghai - are Ginlingers. Although Wang Ru-min is a graduate of Central University, she has been on the Ginling faculty since 1938. We are all in one office. I am very happy to have the help of such a congenial group. Everyone of them is an all-round person, and yet each one has a special talent to contribute.

Owing to the limitation of space, only the freshmen classes of the Associated Colleges are required to take Physical Education work this term. Even so we have a very large group. A new Assembly Hall was built on the fourth floor at the Tse-shu Building, and is used for Physical Education classes and other general gatherings. We have tried our best to promote voluntary Physical Education activities among the students of the upper classes, making use of porches, the flat roof, and every other bit of available space. We have already spent more than \$1,000.00 on equipment. I am glad that the facilities provided are being extensively used. At the present time it is better for us not to introduce any elaborate program which might give rise to too much publicity. I am sure that we shall be able to accomplish more by working quietly.

0296

NOV 17  
1939

[2.]

From Feng Mei-tsi's report, you will know how we celebrated our Founders' Day this year. I must add that we had the most interesting time in preparing our songs before the occasion. We divided ourselves into three groups: the ancient glee club girls, those of the middle ages, and the modern groups. The ancient group to which I belong was very enthusiastic. Since Solomi Chu had chosen a song with many high notes, quite hard for those of us who have been out of training for such a long time, we had to practice very hard. We practiced twice at Solomi's house, once in the Y.W.C.A., and once at the home of Mrs. Djao (Wu Ming-ying). Most of us perspired heavily after each rehearsal and Hwang Wen-yu practiced until she lost her voice. This will give you some idea how enthusiastic we still are. On November 3rd, the night before our Founders' Day, at 6:00 o'clock p.m., it was dark and rainy. Without any previous understanding, the ancient and the modern groups all went to the Assembly Hall for the final rehearsal. We indeed had a happy time competing with our youngest sisters. Well, I am glad that we did not waste our effort, because we were well treated by our hostesses and received quite an applause during the recital. Dr. Pott made a most helpful and illuminating speech, which was given in such a nice and fatherly manner.

Once again we are sending you Christmas greetings from Shanghai. From the Christmas card, you will know that we are very well taken care of by the Associated Christian Colleges. If you search carefully you will find Mrs. Thurston standing among the Presidents on the picture taken of the Baccalaureate Service held in June, 1939.

In conclusion, will you pardon me for repeating a small incident which gave me much comfort after months of work, filled with many discouragements, in the war-time Shanghai. When Dr. J. C. Thomson attended the Presidents' meeting while he was on his way to Chengtu, Dr. Y.C. Yang, president of Soochow University, particularly requested Dr. Thomson to tell Dr. Wu Yi-fang that Ginling's representative in Shanghai was taking good care of the interests of the College. I am sure that you in America will also be glad to get this news.

With best wishes.

Sincerely yours,

s/ Chen Hwang Li-ming

0297

1029 Bubbling Well Rd.  
Shanghai, China,  
Jan 5th, 1940

Mrs. T.D. Macmillan,  
Ginling American Office,  
150 Fifth Avenue,  
New York, New York,  
U.S.A.

Dear Mrs. Macmillan :

I wish to thank you for sending me the minutes of the meetings of our Board of Founders. After knowing how much effort you and our American friends have given to keep us going, I was greatly inspired and encouraged to carry on my work with more zeal. During our alumna Christmas party, I told them what you have done for us.

It is certainly a happy news to know that Miss Elliott has sent for Wellesley alumnae \$150.50 to be added to the scholarship fund in memory of the late Mrs. D.Y. Lin. I have also received a letter from Miss Elliott to this effect. At present we have about \$300.00 contributed by the physical education graduates in Shanghai. I know that there is certain amount contributed by people at Chengtu, but I do not know how much. With the exchange rate being so favorable, I hope we can make use of this contribution for a few of our needy physical education students.

Since I was gathering informations of our alumnae, I have delayed in answering you. Enclosed please find a list of the Shanghai Ginlingers and the work which each one is doing. I hope this list will help you to know the exact work which all of us are doing at present in addition to the social service work which most of us carry ever since the hostility began. I am also collecting ten pictures and description of work of our alumnae, besides those already sent by Mrs. New. I am sorry that probably I have to wait for one or two more weeks before I can send them, because several people had left Shanghai during the holidays,

Have you received the pictures and Christmas cards which were forwarded to you through Mrs. J.C. Thomson? I do hope that they have reached you before Christmas,

If there is anything which I can do for you here in Shanghai, please do not hesitate to let me know.

Wish you a very happy New Year.

Very sincerely yours,

Chen Hwaying Li ming

0298

Rm 417, Continental Building,  
Jan. 10, 1940.

Dear Miss Elliott :

Your letter of Nov. 20 has been received. I feel very much ashamed for not being able to write you lately, but I have been thinking of you and Wellesley very often.

I am certainly happy to know that a check for U.S. \$ 150.50 had been sent to our New York office by you, to be added to the Scholarship Fund in memory of the late Mrs. D.Y. Lin. Mrs. Macmillan of our New York office has written me informing me of the receipt of the check. We all wish to thank you most sincerely for the effort which you have given to make this generous contribution possible. Please forward the enclosed letter of thanks to those who have contributed to the Lin's Scholarship.

Thank you very much for giving me the news of our old and new teachers. Several times I have dreamed of returning to study at Wellesley. I wish that it would come true. Please send my best regards to Miss Beall.

I am now taking charge of the Ginling College Shanghai Unit, offering courses to the P.E. major students and concurrently also in charge of the physical work for women students of the East China Associated Christian Colleges. Owing to the limited space, we can do very little, but we do our best and utilize every bit of space available. I have four girls, three Ginling graduates and one from Central University assisting me. Two of them (Ginling graduates) Chen Yaen-dji and Dju En-djen wish to come over to Wellesley to pursue further study in P.E. Since the exchange rate is so high, at present, they can not even pay for the travelling expenses. Will you please send me two sets of the application blanks? They can get the procedures ready and if possible, come over in 1941. Both of the girls are good candidates.

Yueh-mei and her family are now in Chungking. She is going to have a new baby soon. I heard that Ya-lan is doing well at Chengtu, but I have not heard from her directly. My little girl will finish her first semester of the first grade soon and brother is in the second year kindergarten. Both of the children are well and comparatively bigger compared with other children of their ages. Sister is  $5\frac{1}{2}$  year old and knows some tap dancing too. They can speak our language in four different dialects, Nanking, Peiping, Shanghai and Canton. They tell story in any of the dialects fluently. We All of us are getting on well.

With warmest wishes to you and other members of the faculty.

Your loving student,

0299

Box 417, Continental Building,  
Jan. 10, 1940.

The Faculty and Almas of Wellesley College,  
Wellesley College,  
Wellesley, Mass.  
U.S.A.

Dear Friends :

Through Miss Ruth Elliott, we have received a check for \$ 150.50 to be added to the Scholarship Fund in memory of the late Mrs. D.Y. Lin. May I represent all of our Girling Physical Education graduates in conveying to you our most sincere thanks for your generous contribution. I can assure you that we will use the money very carefully in helping the needy girls who want to take courses in our Physical Education Department. We do hope that your interest in our work will continue and constantly give us your moral support.

With many thanks and good wishes.

Very sincerely yours,

Chairman, Physical Education Department,  
Chairman, Girling Physical Education  
Almas Association, Girling College.

0300



1029 Bubbling Well Rd.  
Shanghai, China,  
Feb. 14, 1940

Mrs. T.D. macmillan,  
Ginling College American Office,  
150 Fifth Avenue,  
New York, N. Y.  
U. S. A.

Dear Mrs, Macmillan :

I am very sorry that I was not able to send to you the pictures and the description of work of a few of the alumnae residing and working in Shanghai any earlier. Mrs. New told me that she has already sent you the work of Li Djoh-I so I am only sending you her picture. Djang Yin-fen is working at Chungking. Since I found out the interesting work which she is doing when she came to Shanghai to visit her parents, I thought you may like to have hers also. I am enclosing <sup>copies of</sup> the letters which I wrote to Miss Elliott and the faculty and alumnae of Wellesley extending to them our thanks for their generous contribution. The general information about the Shanghai alumnae was sent to you about a month ago and I hope that you have received it.

with best regards.

Sincerely yours,

Chen Hwang Li-ming

P.S. I am also enclosing a picture sent to me from Peiping. Li-ming.

1029 Bubbling Well Road  
Shanghai, China  
March 3, 1940

Dear Dr. Wu:

Your nice letter of February 20 was received yesterday. I was very sorry to read both from your letter and the newspaper that the Dental College Building of West China Union University had caught fire, but somehow was glad that we were not included. We read the news one week before last Wednesday. At the President's meeting when we were talking about the news, Dr. Lobenstine was with us and he was specially sorry about it.

When Mrs. New was in Shanghai last Christmas, we talked about my plan for the future Physical Education work. I told her that I was going to talk to the middle school girls in Shanghai about our course. Mrs. New suggested that I should go to Hongkong to do the same work. We decided that both Mrs. New and I would write to you about it. I hesitated in writing to you about it, simply because I was not too keen about going to Hongkong for I have too many relatives over there and I do not feel like seeing them just now. This is very selfish on my part. Mrs. New wrote me two days ago, saying that she had heard from you and that you were interested in my going, and then I received your letter yesterday, mentioning the same thing. Now I plan to go to Hongkong in the Middle of May, since I am planning to hold a Field Day for the women students of A. C. C. at the beginning of May. If the weather were not favorable, we have to delay it for one week. When I come back from Hongkong, I shall talk to students in Shanghai. Since I teach Hygiene to the freshmen classes of Soochow, Hangchow and Shanghai, I shall spend a class period each to talk to the college girls, I shall try to answer the question which was raised by the Hongkong girls as to what the older Physical Education women can do when I make my speeches.

When I am doing the promotional work, I shall aim to get students to go to Chengtu as Ginling students, then to take Physical Education at Chengtu and for those who are not able to go to Chengtu to come to Shanghai to take Physical Education if they are interested in Physical Education. Will you please send college publicity material, information about entrance examination, and brief catalogue to me not later than April 15th so that I can get the material printed here. I shall work out a small pamphlet about the Shanghai Physical Education and shall send over for you to approve it before I put it into printing.

Day before yesterday, I read from the newspaper that Ginling is cooperating with the West China University in giving the Home Economics course. If it is correct, probably it would be difficult to object to Yenching's plan in opening the Physical Education Course. Personally, I also think that for our country it would not be too many if one more Physical Education school is opened at the north. Anyway I shall mention the case at the next Presidents' meeting.

In regard to hostel, I think that if we should aim to get more students, we must have a hostel. Before I received your letter, I went to see the hostel of the Christian Union Middle School's Hostel for girls. It is situated halfway between Whiteway and the Navy Y. Last semester, the school paid \$400.00 for the overhead expenses, so they thought that they better have one floor of the two rented out. So I went to see whether or not that would be a suitable place for us. Miss Chen Hsi-ren took me over. The two floors are really filled up with double deck beds and I really do not see how they can rent out one floor. Yesterday, I talked over with Mr. Koo Hwei-ren (Djang Tsai-mou's husband) the principal about their

MAR 3  
1940

[2]

definite plan, he said that most probably they could not rent out one floor after all. I was very happy to be informed that Mrs. New has a house possible for us to rent as a hostel. If only possible, I hope that we would take over Mrs. New's house for it is exceedingly difficult to get a suitable house, besides the high rental and the key money, etc. According to the number of rooms you mentioned, I think we have enough room. In connection with the hostel, there is another difficult item. That is the getting of a suitable matron. I was informed that Mrs. Shih (Swen Djen-ho) who has worked with Miss Djang Hwei-lan for quite a few years wishes very much to come out to work in Shanghai. She and her two children are now staying somewhere near Wusih. I have always heard that she is a dependable woman. Since she is also a Physical Education major, she may be able to teach a few of the practical work. She also has good Chinese and thus can help out with some secretarial work. I wonder whether or not she would be one of the possible candidates for our matron. Of course she has to have her two children staying with her and her salary would have to be higher than ordinary matron.

While I was telling you about Swen Djen-ho, I thought I might tell you that Miss Djang Hwei-lan's mother had a stroke a few days ago. She is now paralyzed on her left side and her condition is very serious. Her daughter-in-law treated her very badly. Since the daughter-in-law insisted that the 73-year-old mother should go to the bank to vacate the bank vault to be used by the daughter-in-law's father on a very cold day, Mrs. Djang after taking the long ricksha-ride from Kiachow Road to the Shanghai Commercial Bank at Ningpo Road feeling very hurt at heart, immediately had the stroke at the bank. I wonder how Miss Djang feels about it when she receives the news.

In regard to Mrs. Lin's Scholarship, at present I have \$340.12. I shall make a report of the money contributed by different people and send the report and the pass book to you. With the present exchange and a few hundred more, we may be able to make the scholarship to \$3000. Isn't it wonderful to have three scholarships for our Physical Education students alone!

We shall have two days holidays on March 12 and 29th before the spring vacation which is from April 7th-14th. Then on May 5th, we have another holiday and examination begins from June 12-18 for seniors, 19th - 27th for others. Baccalaureate Service is on the 23rd and Commencement is on the 29th.

The only news I can give you about Shanghai are robberies, murders, car accidents and strikes happening every single day. We had to suffer two days without bus ride. The poor men are not earning half of their living expenses. Brigadier Morris is heading the Salvation Army in distributing rolls to the poor people on a lane everyday opposite our place. The poor people stand from noon till six at night to get one roll each persons. It is really heart-aching to even think about it. Yet the theatres, restaurants, gambling houses and dancing halls are overcrowded with people. What a wonderful world it is!

Enclosed please find the receipts of my January and February salary and the receipts of the \$100 administrative expenses. I am also sending you the February Statements of the Shanghai Office.

With best regards to you and other members of the faculty.

Faithfully yours,

3333

9 March 1940

Dear Mrs. Chen:

The list of 109 alumnae in Shanghai is a very reassuring picture of what the Ginling women are doing in this war time. I am more grateful than I can say for your care in making out this fine report, and we have mimeographed it for distribution to our most interested friends here in America. Two days ago this was supplemented by the arrival of the photographs and the short biographies of some of the group, and this has all helped me in completing a bulletin which is now on the press. We will send you copies of this bulletin when it is ready.

You will be surprised on first glance, when the bulletin reaches you, at those of whom we have chosen to mention, because of its omission of such outstanding graduates as Mrs. New and others. We are trying for the present not to repeat our printed recognition of individual alumnae, and the previous bulletin telling of alumnae achievements, although it was printed four years ago, is still remembered and in that we spoke in considerable detail of several of the older graduates. You may have occasion to make this explanation to some people who will question our choices. We will send you under separate cover this bulletin of four years ago, and the Ginling in China bulletin of last year. I believe you have already received copies of a smaller folder, "Do You Know This Story", of which one copy is enclosed herewith.

Time presses this afternoon, which is a Saturday half-day when we are not supposed to be in the office, so that I will postpone writing you at greater length until another time.

Sincerely yours,

EBM:e  
Enclosures  
Mrs. Chen Hwang Li-ming  
1029 Bubbling Well Road  
Shanghai China

Mrs. T. D. Macmillan

Spring, 1940

Hwang Li-ming, 1927.

Hwang Li-ming ( Mrs. Chen Yu-hwa ) is of the class of 1927. She received her M.A. degree in Physical Education from Wellesley College, Wellesley, Mass. in 1931. Ever since 1932 she has been the chairman of Physical Education Department of her alma mater. She is now concurrently in charge of Ginling College, Shanghai Unit and at the same time representing the college at the East China Associated Christian Colleges functioning in Shanghai.

Besides her regular duties, she has been active in social and educational activities. She was a member of the Board of Nanking Y.W.C.A. 1935, National Chairman of Ginling College Alumnae Association, 1935-'39, a member of the Board of Director of Chung Hwa Girls' Middle School, Nanking 1934-36. She is also National Chairman of Y.W.C.A. and Ginling College Physical Education Alumnae Association 1933 to present, member of the Board of the East China Union Middle Schools, member of the Board for the Advancement of Physical Education of the Ministry of Education, 1932- present, Chairman of the Program Committee of the Shanghai International Physical Directors' Society and the Founder and President of the G. C. Club .

G.C. Club was organized in June 1938. The members are limited to the students and alumnae of Ginling College. The main purpose of the club is to contribute own savings regularly each month and to collect money from others to do special social service work at the present time. One of the special contributions of the club was raising over one thousand dollars to promote the educational and industrial work in one of the refugee camps. Since the camp was ordered to be moved into a bigger camp situated quite far from town, the Club was not able to continue the work. Although the work was carried on for six months, helps of various kinds were given to many of the needy people. Other special work to meet the needs of the present conditions has been carrying on ever since.

11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19

0305

1029 Bubbling Well Rd.  
Shanghai, China  
Oct. 18, 1940

Mrs. T.D. Macmillan  
Ginling College American Office  
150 Fifth Avenue Rd.  
New York, N. Y.  
U. S. A.

Dear Mrs. Macmillan,

From the enclosed news letter, you will know why I have not written you for so long. Your letters of Mar. 1 and Aug. 3 about Dju Gih-fang have all been received. I have conveyed the message and have forwarded Dju Gih-fang's letters. I hope that she is getting along well in America.

On the same day when I was sailing for Hongkong, I sent you individual pictures of our faculty members in the Physical Education Department. I wonder whether they have ever reached you.

We were so glad to have met Misses Settlemyer, Sutherland, Rhodes and Liu En-lan when they passed Shanghai. Miss Settlemyer and En-lan arrived Chengtu, but the last letter from Dr. Wu was still mentioned that they were anxiously waiting for Misses Sutherland and Rhodes arrival.

Mrs. W.S. New was in Shanghai for a little over a month. She has just gone back to Hongkong. However, she may be planning to come back not before long.

I am enclosing three pictures of the students and faculty members of the Shanghai Unit to you. Except Djang Han-fen, a Sociology major, all of the other girls belong to the Physical Education Department. Under separate cover, I am sending you programs and invitations of commencement exercises of 1940. They were meant to be sent to you during summer, but never did.

With Foundersday approaching, you must be very busy in planning and working out the program of the twenty-fifth anniversary. I hope that whatever you do, everything will be smooth and successful.

With best regards.

Sincerely yours,

*Chen Hwaiing Li-ming*

*P.S. Since the letter is too heavy with the pictures,  
I shall send you the pictures by ordinary mail.*

*L-m.*

0306

1029 Bubbling Well Rd.  
Shanghai, China  
Oct. 18, 1940

[1]

Dear *Mrs. Macmillan,*

*Rec'd U.C.  
16 Nov. 40*

Owing to several attacks of fever ever since the latter part of May, I was not able to keep up with my correspondence. You must be wondering how the Ginling people are getting on in Shanghai. Now I shall begin from last May.

On May 8th, the women students of the Associated Christian Colleges, consisting of Hangchow Christian College, Shanghai University, Soochow University, St. John's University and Ginling College gave a joint demonstration of Physical Education Activities, held in the S.M.C. Secondary Girls' School. All of the girls dressed up in the same uniform, wearing head bands of their own college colors. It was opened with the Grand March followed by a set of exercises participated by all the students. The above items were accompanied by piano and string instruments. The program included natural dancing, folk dancing, tap dancing, stunts, relay games and Chinese boxing. The afternoon was finally wound up with cheers, the first cheers ever given jointly by the whole group to the Associated Christian Colleges. Moving picture was taken and I hope that it can be shown to you sometime in the future. The items were not perfect but the spirit was marvellous.

Soon after the demonstration, I went to Hongkong with Mrs. New. During those nine days of my stay in Hongkong, I spoke nine times to various middle school girls on Christian colleges in West China and Shanghai, detailed informations about Ginling and the Physical Education Department in Shanghai. In the midst of a very busy year, I was greatly benefitted by taking the restful trip and was specially happy to have the opportunity to travel with Mrs. W.S. New who has given me much inspiration and encouragement.

Immediately after coming back to Shanghai, we were kept busy with our entrance examinations, once given for the colleges of west China and twice for students wishing to major in Physical Education in Shanghai.

One of the happiest accomplishments is the realization of the dream in having a Ginling Hostel established. Mrs. New came from Hongkong. After going through much red tapes, she succeeded to release her house from the previous tenants for our use. Not only we have the house, but also the use of her many furniture in bed rooms, dining room and living room. The main item which we have bought was the beds for our girls. We are exceedingly happy that the last addition to the hostel is the arrival of the piano sent from Hanking. Our matron Mrs. Chang takes care of the girls and the house. Ever since Sept. 12th, the date on which our girls moved into the hostel, all of our alumna meetings, and meetings of the G.C. Club were held in the hostel. We do not have to spend much energy to look for or rent a place any more to hold our meetings. I have also prepared and reserved a room for Ginling visitors. From now on any Ginlinger do not have to look for places to stay when they pass or come to Shanghai, for a rest. If they would only notify us, we shall try to get things arranged to make them comfortable. We do hope that the establishing of this hostel will not only mean a house for our girls but also the nucleus to build up Ginling spirit in Shanghai.

Besides having a hostel, we also secured a classroom in the Continental Building. Our girls used to have their classes in the office of the Physical Education teachers, where there were constant interruptions

0307

OCT 18  
1940

[21]

such as telephone calls, coming and going of messenger boys, callers who came to make connections or get informations etc. Now we secured the room next to our office for classroom. Our students have a place to study, read and rest.

This year we have eight Physical Education majors, one senior, two juniors, four sophomores one freshman and two other former students as guest students in other universities making a total of ten students. A new teacher, Miss Powell, has been added to our staff. This year we have five members teaching in the Woman's Department of Physical Education. They are Misses Powell, in charge of dancing, Wang Ku-min, sports Chen Yuen-dji gymnastics, Swen Djen-ho moderate activities and secretarial work and myself, administration and theory. We are taking charge of the Physical Education work for our majors and the woman students of the Associated Christian Colleges. We are still using the gymnasium of the Navy Y.M.C.A. for all the mornings. We can always make use of the Assembly Hall in the Continental Building for our classes. This year we also have a corrective room and a big playground. We feel grateful to the administrators of the A.C.C. to give us the special privileges for the boys have nothing comparing with what we have.

Our ten students have organized the "Abundant Life Association" similar to the student organization which we have in Chengtu. By so doing, we hope that our girls can feel that they are a branch of the college student association at Chengtu. Though we have only ten students and five faculty members, the spirit of the whole group is wonderful. Everybody is so cooperative and helpful. No matter how busy one is and how difficult the task will be, when the people around you are so dear and near, one has so much consolation and happiness that one is encouraged to do more and better. Is not it?

Dr. Wu has written me that our Foundersday this year would be held on Dec. 7th to celebrate our twenty-fifth anniversary, and this date will be observed both in America and China. The officers of the National Alumna Association, the Shanghai Alumna Association and the Shanghai Unit Hall of "Hsieh-gin", one of the elementary schools in Shanghai, situated right near our hostel. We shall hold our service first. Then the National Alumna Association will take a short time to report the year's work. After which the students will give a program. Tea will be served in the hostel which would be opened to the alumnae. Since we are celebrating our twenty-fifth anniversary within our own family members only, we hope that Mrs. New will be able to come back to Shanghai and speak to us about "Abundant Life". We have also decided for each of us to contribute our one day's income to college. We have written to alumnae in Chengtu, Chunking, Kwei-yang, Hongkong, Nanking and Peiping, asking them to join us in making the same contribution. Owing to the present difficult time, it seemed to us that such amount is the best that we can do. We hope that our thirtieth anniversary, may be celebrated on our own campus, with all of us home.

You probably have read from the newspaper that the conditions in Shanghai are getting more abnormal day by day. Murdering, kidnapping of men and children take place everyday. There were also bus and tram strikes. The tram strike on the French concession is still going on.

0308



OCT 18  
1940

If we did not wish to spend \$.80 to \$1.00 on ricksha from our hostel to the Continental Building, we just had to walk over. Students told me that they were well qualified Physical Education experts because they walk back and forth from hostel to Continental Building during those days when bus and tram were on strikes. Besides the above situation, we had also heavy rainfall, 10  $\frac{1}{2}$  " in 24 hours, resulting in the vast flood in fifty years. In many streets, the water was as high as thighdeep. Then came the ten-day Shanghai fever. Many people are having it. Except three of our fifteen teachers and students, all the rest had taken their turns one after another in getting the epidemic. Now comes the situation of evacuation of the Americans. We do not know what will happen, but we shall do our best under whatever situation we shall be in if only our work would not be interrupted by pressure. Let us pray for His Grace and Blessing so that peace and happiness will soon come to the world.

With warmest regards.

Sincerely yours,

Chen Hwang Li-ming

0309

3  
7  
2  
7  
5  
9

1029 Bubbling Well Rd.,  
Shanghai, China  
Feb. 1st, 1941

Dear Mrs. Macmillan,

Soon after the celebration of the 25th anniversary of the founding of the college, many other events followed one after the other in succession: the planning and celebration of X'mas, the Final Examinations of the term, the winding up of the office work, the coming of the Lunar New Year and the Entrance Examinations. I wish that I could write to you after each of these events, before the news are all out of date, but it always seemed that I could not find the time to do so. I also thought that I might have more news for you when I write this news letter during vacation. Here it goes:

This year we have in Shanghai nine students including eight girls in our Physical Education Department and one majoring in English. Our faculty staff consists of Miss Bao Ching-en and myself and three teachers of the Associated Christian Colleges, Misses Swan Djen-ho, Wang Ru-min and Chen Yuen-dji. Five of us form the staff of the Physical Education Department taking charge of our major work and the general Hygiene and Physical Education classes for more than 600 girls' students of the A.C.C. We have two special men teachers, Mr. Chang and Mr. Bao teaching Chinese boxing and apparatus work.

Since we do not have a regular compound, teachers and students have to run all over Shanghai for the class work. In the Continental Building above the China Native Product Company, there are on the 3rd floor, the Soochow University, the 4th floor, the Associated College class rooms, the 5th floor, part of Shanghai University and the 6th floor, Hangchow University. St. John's University used to be on the 4th floor. Since last fall she has moved back to her own campus. Ginling Shanghai Unit is on the 4th floor where we have an office and a classroom. On the same floor there is also the Assembly Hall where many of our Physical Education classes are held and added this year a recreation room where classes for minor sports and corrective work are given. Many other classes are conducted in the Navy Y. gymnasium, our new playground, the city Y.W.C.A. court, Miss Du Yu-fei's School and St. John's campus: classes are held practically

0310

3  
7  
2  
7  
5  
9

FEB 1 1941

- 2 -

all over the city. As you know the Continental Building and the St. John's campus are situated pretty nearly on the East and West ends of Shanghai. We do not mind the distance as much as the constant blockading of various districts. Yu-yen Road was blockaded several times during the last few months; it took us a whole afternoon about six hours for a trip to St. John's. Then the flooding of the roads due to heavy rainfalls prevented many students as well as teachers in attending classes at various places. However, we are still carrying on quite well.

The happiest and most fortunate addition to our program this year in Shanghai is the realization of our Hostel. The girls have enjoyed staying in the house very much. They have a quiet home to study, play and discuss many problems together. They feel that they belong to Ginling. Even the alumnae are benefitted by having such a place to meet or hold meetings. On Dec. 31, Ginling was the hostess to the Presidents of the A.C.C. The Dinner was served and meeting was held in our Hostel. Dr. Pott delivered a very impressive speech, after which moving pictures of the joint Commencement Exercises of 1940 and the joint Demonstration of Physical Education Activities held on May 8th, 1940 were shown.

Though Ginling family is small, we have organized ourselves quite uniquely. Not only we have carried on many activities among ourselves, we have also rendered services to many others. We have General Assembly on every 1st, and 3rd Tuesday mornings at 11:00 A.M. in our classroom, when we observe our usual ceremonies. The teachers take turn to address the students or to make reports on books or articles. On the second and 4th Sunday mornings in our hostel, we have group singing at 8:30 A.M. when we sing College songs and other songs. From 9:00-9:40 A.M. we have religious service. At these services, we invited guest speakers to talk to us. Before Christmas we certainly had a most interesting time together in practising the Christmas songs preparing for the X'mas program.

This year I have introduced the "advisory system". Each teacher is the advisor for two students so that more intimate associations or understanding could be developed and timely assistance could be rendered. The students have organized the "Hou Shun Twan 厚生團" a branch association of the student association at Chengtu.

0311

FEB 1  
1941

- 3 -

Every month the members put in savings of at least one dollar. If one should make a new dress, go to a show, or have dinner outside, a tax of 10% is to be put into the saving. All these savings are to be used for charity purposes. At the end of the last semester, they decided to send \$50.00 to Chengtu for soldiers relieve work. The students also extended voluntary service in teaching physical activities at the Y.W.C.A. to the young girls working in factories. Peggy Lin, the late Mrs. D. Y. Lin's daughter, is taking care of a Rhythmic class for children for the children of the Y.W.C.A. members. Although Peggy is still a sophomore, and has not yet taken any method course, she teaches the class wonderfully well, with pep and enthusiasm. She joins the class as one of them holding her pupils' attention throughout the entire period. She is certainly a born physical education teacher and at the end of each period all of the children can hardly wait for her next class, particularly my little boy. The students are carrying these classes throughout the winter vacation. I really think that we have a group of students, not specially brilliant in scholastic work but capable and practical, having initiative, spirit of cooperation and service.

On Dec. 7th at 3:30 p.m. the 25th Anniversary of our Foundersday was held in the Hsieh-gin School very near to our Hostel. The whole program was participated by alumnae. Prelude was played by Chen Swen En-lien a hymn was sung by the whole group. Then Tsai Kwei read the scripture, followed by a prayer led by Wang Mei-O. A group of alumnae, or old glee club girls sang a special song directed by Solomi Gu. Hwang Meng-sze gave the main speech on "Abundant Life". Then Dju Yu-bao represented all of the alumnae in presenting the fund contributed to college for the 25th Anniversary. After that the Foundersday Song was sung. I reported on the conditions of Ginling at Chengtu. Tsai Deh-sui represented the Shanghai alumnae in presenting the congratulatory messages. Finally Dr. Liu Gien-chin led us in our closing prayer. Dju Yu-bao also gave a brief report on recent work of the National Alumnae Association. After the service, the students gave a small dance drama called the "A Light of Ginling". The story was about two students going to school. On their way, they met three ghosts who led them to do all sorts of wicked things. Then came a spirit representing Ginling who drove away the ghosts and brought the students to Ginling where they were trained mentally, physically, morally and spiritually. They finally became very useful persons.

0312

FEB 1 1941

- 4 -

Followed the dance drama, picture was taken. After the picture we went to Hostel for the social hour when tea was served. There were about one hundred persons present. A few of the members had to leave before the picture was taken. We indeed had a happy time together that afternoon.

Right after the 25th Anniversary, we began to prepare for our X'mas program. On the evening of Dec. 23, we celebrated our X'mas party in the Hostel. We had a religious service first. Our speaker, Miss W. Kalsbeck gave us an impressive talk on the "Message of the Birth of Jesus". Besides special program and songs participated by the students, Mr. E. Lissner gave us vocal solos and Mr. Weissler, piano solos. After the religious program, Santa Claus visited us in the midst of games and tea.

Just before the end of the semester, Mrs. Thurston arrived at Shanghai on Jan. 14. For fifteen months we had not seen her. She was just as young and strong. On Jan. 18th, Sat., at 3:00 p.m. the alumnae met in the Hostel to welcome Mrs. Thurston. There were over fifty people present. Mrs. Thurston read to us the article which she has written on the "History of Ginling". This was also read on Foundersday celebrated in Nanking. We were deeply moved, especially Dr. Liu Gien-chin whom I noticed, with tears streaming down from her eyes. Then I reported on how our 25th Anniversary was celebrated in America, Chengtu and Hongkong. On the evening of the 22nd, the National and Shanghai Alumnae officers and I invited Mrs. Thursten to Sun-ya Restaurant for supper. In the morning of the 23rd, Mrs. Thursten and I want to visit Lily Yen at her home. She recently gave birth to a lovely baby girl. On the same evening, I invited Mrs. Swen Wang Gwoh-sin, Dr. Liu Gien-chin, Hwang Meng-sze, Hwang Wen-yu, Wu Ming-ying, Dju Yu-bao, Liu Yung-sze, Chin Li-ying, Ling Bao-heng to my home for supper and to meet Mrs. Thursten. Then on the 24th, we also invited Mrs. Thursten to our G.C. Club meeting which was held at Feng Mei-chi's home. Mrs. Thursten talked to us about the Nanking situation. Mrs. Thursten was here for exactly two weeks and we hope that she could stay with us longer. When I asked Mrs. Thursten "When are you leaving and what boat are you taking?" She answered "Where am I going? --- It's only the mothers and children and the old people are going--". Then I said "you are a young man--". She answered "not that much, at least I am a woman with a job." Let us all have the same spirit as our Founder.

0313

FEB 1  
1941

- 5 -

Our two weeks vacation seemed to be very, very short. I took two whole days in doing house cleaning and then two days for visiting relatives and friends. Then at last came the Entrance Examination. Two nine girls took our examinations on Jan. 30 and 31st. The same alumnae are requested to correct the papers for us and the results will be announced on Feb. 3, Monday morning. The registration of our second semester takes place on Feb. 3 and classes will begin on Feb. 5th. We have no holidays of any kind nor spring recess, except Friday and Saturday at Easter. Commencement will be held on June 7 three weeks earlier than the usual date.

For the friends whom I have not sent any of my previous reports, I have repeated some of the news here. I hope that this report will serve to picture to you how the Shanghai group is getting along. I also hope that you will give us moral support so that our small unit here will grow and shine with Ginling Spirit.

Sincerely yours,

*Chen Hwang Li-ming*

0314

3  
7  
2  
7  
5  
9

Ginling

H Wang Nan

1  
E  
7  
2  
7  
5  
9

03 15

Hwang Nan  
1937

December 2, 1946

To Whom It May Concern:

This is to certify that Miss Hwang Nan took her pre-medical training at Ginling College from 1933 to 1936 before going to Peking Union Medical College, where she received her M. D. degree.

While at Ginling College, Miss Hwang was a good student academically, and successful in her social relations with others. She is now practicing medicine in Shanghai and is considered a very good doctor, especially for children.

I believe that she would make the most of an opportunity for advanced study in America, and I recommend her for your kind consideration.

Very sincerely yours,

---

Yi-fang Wu  
President, Ginling College

YFW:hp

0316

1  
3  
7  
2  
7  
5  
9



200. Nov. 1936

[1]

GOVERNMENT INSTITUTE FOR SONS OF THE REVOLUTION

SQUARE CITY, NANKING

May 20, 1935

My dear Miss Grist:-

Many, many times I have taken up my pen to plan to write you but I failed each time. You are deeply in my heart even tho' I have not written you often.

I came to Nanking since last September 1934 and I had found the change, personal as well as the material side. It was a great loss to me when I found that Mr. and Mrs. Bates were at home. I thought before I came that I would renew my old friendship, but in spite of my imagination, I failed, even if, to meet or see my old friends. I feel very unhappy about it. When I was in Foochow I longed to see my Guilin teachers and talked to them. Fortunately I still have Dr. Reeves, Eva Spicer, Mrs. Thurston and some others

0317

otherwise I would feel <sup>more</sup> lonesome.

This government institute for the sons of the revolution is built near Ming tomb, outside of the city gate and also near Dr. Sun Yeh sun's tomb. The scenery and the air are good but the teachers, majority of them are politicians. We have 69 in total number. They cover the outside things very well but whatever they have done they would think of what benefit they would get if they are being asked to help a case. That is far from service. I would say, maybe I stayed in a mission school too long and it is hard for me to change to this situation. Therefore I have decided to go back to mission school because I have really known the mission school better than the government one.

MAY 20  
1935

[37]

GOVERNMENT INSTITUTE FOR SONS OF THE REVOLUTION  
SQUARE CITY, NANKING

Next fall I am deciding to teach in Laura Haygood school, Soochow and I have signed my contract already. If you have time I shall be delighted to hear from you.

My mother is here for a short time with me and we will leave for Shanghai at the end of the term. My family had moved to Shanghai and my sisters and brothers are in Shanghai working there.

Now Miss Grist. How are you lately? How are Mary and Martha and their brother? I think they have grown up like ladies and gentlemen.

cordially yours  
Wen-Yu Hwang

0319

Jinling

Hwang Wen-yü

1935

0320

1  
E  
L  
2  
L  
5  
6

over

17  
over  
Laura Haygood Normal School  
Soochow, China

Jan. 2nd. 1937

My dear Miss Priest:-

It was a surprise to me that after all you are still remembering me! I thought of you often and wonder about your health. Dr. Reeves sometimes told me about your condition and also Eva Spicer does the same thing if she knows any news from you. Anyway I am very very glad to hear from you again and I appreciate your kindness toward me all the time. You are in my heart constantly and rooted deeply and I could not forget it.

I was glad that you had a chance to meet my cousin. He is a successful man and he is promoted to the vice president in the firm. Of course I am so proud to hear any good report about him and he deserves it. He is a bachelor. What Thorndike says, "Man is more interested in thing and woman is more interested in man." He is that type of man. My mother asks me to write to him urging him to get married but he never answers us the question. He is my mother's cousin and his surname is, in Mandarin, Kwan and he still keeps the Soochow spelling "Kwang"

It is interesting to hear that you have taken a boy. Of course it is a great responsibility yet he can make life more worth while. He can arouse your enthusiastic attitude toward

1-2-37

mankind and I am sure you will enjoy him tremendously. After a little while without him your life will be dull. I am awfully glad for you and for the boy too. Times fly that your nephew is 21 years of age and Mary and Martha are grown up now. Certainly they are full of hopes and fun. I imagine they are pretty too.

My niece, my sister's daughter, is here with me. She is 12 years of age on the Christmas eve. and is in Junior I. I am proudly to say that she is a bright girl, almost all rounded person. She plays piano quite well, likes to study English and enjoys Mathematics tremendously. She is beginning to see life now yet I should say that she is too young to know "life".

Eva Spicer and her sister Ethel came to Soochow to visit me and I was glad to see them especially her sister. I took them around the city and certainly we enjoyed being together.

I am planning to go to Hanking during China New year time. I may stay in the college or with Dr. Reeves for a day or two. I will spend some time with Miss Chen in the Christian Girls' school. She wants me to stay with her.

You ask me to sit down some day to write a biographical sketch of my life. The first impulse is that I will not do it. It is a big job and I am not worthy to participate the program and now I think it over, I shall do it just for your sake and please do not mention my name, if you think it is worth while to quote it. Much love.

Wen-yu Hwang

quest

[3]  
over

## A story about a college girl.

In a village, not far from Foochow city, where the whole region was more or less wild and naturally those semi-barbaric people claimed to be their own country. Those people strictly kept so in order to avoid the modern influences. You could hardly see any paved roads and most of them were made of mud where children could happily make foot prints on them during the rainy days. It was a pity to be caught by their parents or be punished by putting to bed for the children felt it was a great fun to run back and forth on those muddy roads with bare feet since the latter neither could not find any toys to play with nor a park near by to enjoy.

In that village, just mentioned above, a girl was born and her grand parents were so disappointed because they longed to have a grand son and wanted to have the family name carry on by the first born child. Her parents did not care so much because they thought it would be nice to have a girl in order they could learn how to bring up a boy in future. Anyway, according to the custom, she was the first born child and her grand parents could not give her away but the village people until now, no matter how rich they were, they often gave the second or the third daughter away or exchange her with other girl who belongs to another family and might be their daughter-in-law

0323

no matter their son wanted her to be his life mate or not. When the lot was cast it was your duty whether the wife was agreeable to you or not and you could not change <sup>the plan.</sup> The heaven had settled your life affair for you. It was wrong to blame Heaven your life was created to be suffered or to be enjoyed.

One day when she was four years of age she was frightened by her <sup>"dreamed"</sup> "ghost environment." She screamed for her father who was talking to his parents. Her aunt heard the calling and replied "Don't be afraid, I shall call him for you." Fear again entered her head and she became faint. Her grandma, at that time, had become a Christian, yet she was as superstitious as the country folks and went out secretly and bought a pig's head to offer it to some unseen ghost and asked the <sup>ghost</sup> latter to forgive her sin because she had neglected her duty recently. Her father who had some foreign training in medicine came in and spread some water on her face. Gradually she became herself and her family had a quarrel over her recovery. Her grandma claimed that was her work and her father thought differently. After this accident her parents decided to move out this semi barbaric place and sent her to a mission school hoping some day she could be a "second Mu-lan" who was a Joan of Arc in China. Girls' education at that time was rare and she was the first one from that village could ~~the~~ have the opportunity to be educated.



The relatives of her came to her parents saying "you are a fool to spend your money on a useless girl who very soon would belong to another family." Of course the fee was very little otherwise she could not belong to the privileged class. In spite of unfavorable criticism her parents put her in a mission boarding school. Few years later she graduated from the high school and began to teach. Her salary besides her room and board was three dollars a month then gradually raised to fifteen dollars. Her parents were so satisfied they thought their daughter could earn so much - not a single girl from that village could earn a cash. They had no opportunity of course.

This girl worked hard for five years and she realized without a college education she could not influence her country folks especially her old conservative place where no girl had any chance to go to school. During her teaching period she had saved enough money for the freshman year hoping her parents could support her later on. On the contrary, her parents wanted her to get married therefore she had a battle to fight and decided to go to college. Fortunately her God encouraged her and she depended on faith endlessly. She could remember that 4 years in the college she hardly had any new dresses made and all of her dresses were given by her friends as the Christmas gifts. Faith can change a hill into a village and faith can change a sea into a land.

Thus she was led and she was so happy to have a faith in God instead to have a faith in the awful spirit.

In the college she saw how the teachers serve. They served under all circumstances of hardship and they still had an unyielding endurance. Some of her college friends did not understand their aims but she had seen the meaning of service. Without service life is not abundant neither growing to its full extent. This kind of spirit appeared to her and she decided to follow the motto of Ginling College - John 10:10.

She graduated from Ginling her "road to glory" was not all ways smooth yet she had a faith in God that He will lead her to an easy way. Anyway the Ginling training had not failed her and her teachers' attitude of kindness and of faith appeared to her. Often she heard the village girls call, "come to help us." That was the turning point of her life. She went back to her city and took a principal job. She worked there for 5 years and she had tasted all sorts of life - "sweet, bitter, sour and salt." The road to glory was full of thorns and you had to be careful when you were going to pick any roses.

Suddenly she felt that she had educated more than 70 graduates who can take the leadership and it was the time for her to leave her work and joined her family in Shanghai. The family needs her help and she left her native place for ever!

ack 1/8/39. - R.W.H.

over

THE FIRST BAPTIST CHURCH  
OLD NORTH GATE  
SHANGHAI, CHINA

August 19, 1938

My dear Miss Priest:

For a long time I have not heard from you and I am thinking about you all the time. How are you getting on? What are you doing? I am sure you are constantly working for China and I really appreciate your kind deeds more than I can tell.

192312 I am teaching in Shanghai and is helping Wei Ming Ying who is married to her brother-in-law who has 12 children. Her sister died and she is busy in taking <sup>care of</sup> the children. I am living with my mother and sisters. My brother is also in Shanghai. Here is very crowded. We have more than 26 people living in one house, almost like a refugee camp. Our people escaped from Foochow on account of constantly bombings. When they arrived here they could not get a room therefore they all crowded in our house. All the Shanghai houses are crowded and there are many people coming in from the war areas.

192312 Wang Mei-O is here and she is opening her school in Shanghai. The Baptist Board pays the rent and offers two foreigners to help. Liu An-

0327

8-19-38

Lany is planning to go to England. Whether she can get her pass port or not we have not heard yet. Dr. Wu did not want her to go and wanted her to help Guling. She blamed Dr. Wu for not helping her. We are in the middle and only try our best to <sup>let her</sup> see the handship of Dr. Wu. She has decided to go without any questions.

Shanghai College is over crowded. Many young men and women want to enter. There are not many good colleges in Shanghai and of course most parents believe the mission schools more than ever.

I am going to tell you about China condition and I am sure you have heard of it. Let me stop now because the bell is ringing.

Love.

Wen Yu.

Heavy Wen-Yu - 1923.

gintling

Hwang Yen-hwa

1946

0329

December 3, 1946

Hwang Yen-hwa  
1942

Miss Marybelle Bouchard  
U. S. I. S.  
Kwo Fu Lu  
Nanking

Dear Miss Bouchard:

The applicant, Miss Hwang Yen-hwa, graduated from Ginling College in 1942 with a major in Home Economics. She has been on the Ginling College Staff since her graduation. During these four years, Miss Hwang has shown real leadership and teaching ability. This year she is ranked an instructor, and she carries her work with poise and enthusiasm.

I am sure that further study will enable her to serve China better.

Very sincerely yours,

DHL:hp

Djang Hsiang-lan  
(Dean of Students--1941-46)

0330

Ginling

Hwang Yin-shi

(Written Scholarships)

holder

1943

1 E 0

1  
2  
3  
4  
5  
6

C  
O  
  
P  
Y

Ginling College  
Chengtú, Szechwan  
China  
August 1, 1943

Dear Mrs. Winter:

On hearing from Dr. Chester that you will subsidize one of the students here, I see through your kindness and sympathy a light thrown just in my front leading my steps forward as a sort of new encouragement.

I have studied in this school for one year during which I have always been leading a life vivid, busy, and pleasant. This life means so much lucky to me that it would sometimes make me wonder how can such a fortunate life be met with by such a miserable creature as I, so far as my poor fate is concerned.

My mother was left a widow five months before my birth, with her son six years of age and her daughter three years old. In bringing up her children and giving them sufficient education, she undertook all the difficulties and hardships. Just when I finished my first year's study in a senior middle school, the Japanese broke in and began their aggression. Later on, my native country, Wu-han was occupied, and I parted from there for Chungking. Last summer I was fortunate enough to have the chance to enter Ginling College. This is what I had been long dreaming for.

I like music by nature and I chose it as my major course. I hope I can remain here as long as I can afford to, to learn what I need most.

Nowadays being at war time, our economical condition becomes hard as time goes on. We are now living on the subsidiaries from our government or our school. Yet these are only contributed as encouragement for the studious students and the whole amount would do no more than to support us a life below the lowest standard. This is why I am hoping your generous help. Now in hoping be applied myself to your subsidiary, I believe, by my hard work and best effort, I shall never fail to meet the good will of those who hold the best wishes for me.

Hoping that God will bless you.

I am

Sincerely yours,

Miss Hwang Yin-shi

0332

3  
7  
2  
7  
5  
9



File Copy

C  
O  
P  
Y

123 - 4th Street, S.E.  
Washington, D. C.  
November 1, 1943

Dear Miss Hwang Yin-shi:

I was very glad to get your letter, written August 1st, last week, - which shows how difficult communication between our countries is. This terrible war has made everything difficult and expensive too. But I am glad to be able to help you to stay in Ginling in spite of all the difficulties you have gone through and may yet have before peace comes again, which, I am sure, we all hope may be sooner than it now looks. However, I hope and pray the worst is over.

Your family certainly has had a hard time, as so many others in your country have suffered. How did you get to Chengtu and where are your poor mother and the other children?

So music is your major in college. In what particular way do you hope to use it? What are your other studies? Try to make your work, whatever it may be, contribute to the social and spiritual uplift of your people. The China of tomorrow depends upon the Chinese young people of today, - their courage, industry, public spirit, character and faith. Your wonderful Madame Chiang Kai-shek has set you all a noble example of what possibilities lie before the trained Christian Chinese young woman. No visitor to America ever received more honor and praise than she did.

You perhaps wonder who your sponsor here in America may be. I am the widow of a minister, without any family, and for a number of years worked in our national library called the Library of Congress. There I met and learned to know very well a Mr. S. H. Han, now in charge of the Chinese exhibit in the Metropolitan Museum of Art in New York City, and through him and other Chinese here, became much interested in your country and people.

Write me more about yourself and your works, when you can. May our Heavenly Father lead and bless you.

Your American friend,

(Mrs.) Etta F. Winter

0333

3  
7  
2  
7  
5  
9